



Esente da bollo ai sensi DPR 642/1972 (Art. 16 - tab. B), poichè rilasciato tra amministrazioni pubbliche

ORDINANZA

Nr. 22 - 10.09.2026
circolazione stradale

Chiusura temporanea della strada pubblica 'Costa-Ciampèi' (sentiero 4/A) per l'esecuzione di lavori di scavo

IL VICESINDACO

Vista la richiesta dell'Ispettorato Forestale di Brunico, riguardante la chiusura temporanea della strada „Costa-Ciampèi“ per motivi di pubblica sicurezza durante l'esecuzione di lavori di scavo a monte della stessa strada;

Tenuto conto che esistono deviazioni alternative;

Constatato che i lavori sopracitati richiedono la chiusura temporanea del tratto di strada citato, per motivi di pubblica sicurezza e per consentire i lavori;

Visto il Decreto legislativo del 30 aprile 1992, n. 285 nonché il relativo Regolamento di esecuzione e di attuazione, approvato con D.P.R. del 16 dicembre 1992, n. 495 nonché il D.L.vo del 10 settembre 1993 n. 360 e successive modifiche;

Visti in particolare gli articoli 6 e 7 del D.L.vo n. 285 del 30 aprile 1992 riguardante la regolamentazione della circolazione nei centri abitati;

Vista la delibera della Giunta comunale n. 161 di data 28.07.2026;

ORDINA

la chiusura temporanea della strada 'Costa-Ciampèi' nel periodo dal 14.09.2026 al 10.10.2026 per l'esecuzione dei succitati lavori;

la presente ordinanza si intende revocata al completamento dei lavori;

L'Ispettorato Forestale è tenuto ad apporre adeguata segnaletica stradale (limiti velocità, deviazioni, ecc.) in rispetto del codice della strada ed a tenere la presente ordinanza nel luogo dei lavori ed

VERFÜGUNG

Nr. 22 - 10.09.2026
Verkehrsregelung

Zeitweilige Schließung der Straße ‚Costa-Ciampèi‘ (Wanderweg 4/A) wegen Durchführung von Grabungsarbeiten

DER VIZEBÜRGERMEISTER

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen des Forstinspektorates Bruneck betreffend die zeitweilige Schließung der Straße „Costa-Ciampèi“ aus Sicherheitsgründen für die Durchführung von Grabungsarbeiten an der Bergseite derselben Straße;

Festgehalten, dass Alternativstrecken vorhanden sind;

Festgestellt, dass obenerwähnte Arbeiten die zeitweilige Sperrung des erwähnten Abschnittes, wegen der öffentlichen Sicherheit und für die Ausführung der Arbeiten, erfordern;

Nach Einsicht in das Gesetzesdekret Nr. 285 vom 30. April 1992 sowie der entsprechenden DVO der neuen Straßenverkehrsordnung, genehmigt mit D.P.R. vom 16. Dezember 1992 Nr. 495 sowie in das gesetzvertretende Dekret vom 10. September 1993, Nr. 360 sowie nachf. Abänderungen;

Nach Einsicht im Besonderen in die Art. 6 und 7 der Straßenverkehrsordnung vom 30. April 1992 betreffend die Regelung des Verkehrs in bewohnten Gebieten;

Nach Einsicht in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 161 vom 28.07.2026;

VERORDNET

die zeitweilige Schließung der Straße ‚Costa-Ciampèi‘ im Zeitraum vom 14.09.2026 bis zum 10.10.2026 für die Durchführung der obgenannten Arbeiten;

diese Verordnung gilt bei Beendigung der Arbeiten als aufgehoben;

Das Forstinspektorat Bruenck ist verpflichtet für die entsprechende Straßenbeschilderung (Geschwindigkeitsbegrenzungen, Umleitungen, usw.) laut Straßenverkehrsordnung Sorge zu tragen und gegen

ORDINANZA

Nr. 22 - 10.09.2026
zircolaziun stradala

Stlūta temporanea dla strada publica 'Costa-Ciampèi' (sēmena 4/A) por l'esecuziun de laūrs da ciavé

LE VIZEOMBOLT

Odūda la domanda dl Ispetorat Forestal da Bornech revardēta la stlūta temporanea dla strada „Costa-Ciampèi“ por gaujes de segurté publica tratan l'esecuziun de laurs da ciavé sura la medema strada;

Tignì cunt che al é deviazions alternatives;

Constatè che i laurs suradic se damana la stlūta temporanea dl toch de strada suradit, por motifs de segurēza publica y de laur;

Odū le decret legislatif di 30 auri 1992, nr. 285 sciōche inće le regolamēt de esecuziun y de atuaziun al medem, aprovè cun D.P.R. di 16 dezēمبر 1992, nr. 495 sciōche inće le D.L.if di 10 setēمبر 1993 nr. 360 tla vrschiun varēnta;

Odūs en particular i articui 6 y 7 dl D.L.if nr. 285 di 30 auri 1992 revardēnt la regolamentaziun dla zircolaziun ti zēntri abità;

Odūda la delibera dla Junta de comun nr. 161 di 28.07.2026;

COMANA

la stlūta temporanea dla strada 'Costa-Ciampèi' tla perioda dai 14.09.2026 ai 10.10.2026 por l'esecuziun di laurs suradic;

chēsta ordinanza é da araté revocada canche i laūrs é stlūc jō;

L'Ispetorat Forestal é obliè da mēte i segnai stradal scriè dant dal codesc dla strada (limic de velocitè, deviazions, y. i. i.) y da tignì sō sōl post chēsta ordinanza y dala mostrè sō sc'ara vègn

esibirla su richiesta; qualsiasi responsabilità, in particolare per quanto riguarda il rispetto delle norme del vigente codice della strada, è a carico dello stesso richiedente rispettivamente del coordinatore per la sicurezza dallo stesso incaricato;

il predetto richiedente è tenuto a rimuovere o oscurare la segnaletica permanente che sia in contrasto con la presente ordinanza nonché a rimuovere immediatamente dopo la fine dei lavori la segnaletica temporanea installata ed a ripristinare la segnaletica permanente, sia orizzontale che verticale;

la presente ordinanza deve essere tenuta nel luogo dei lavori e esibita su richiesta;

Quest'amministrazione non si assume alcuna responsabilità verso terzi.

la presente ordinanza è aperta alla consultazione al pubblico nella segreteria comunale. Inoltre è resa nota al pubblico mediante affissione all'albo comunale digitale e mediante installazione della relativa segnaletica;

gli organi, funzionari e gli agenti indicati nell'art. 12 del Nuovo Codice della strada sono incaricati dell'esecuzione di questa ordinanza e dell'applicazione delle sanzioni amministrative previste in caso di violazioni;

questo Comune può revocare o modificare la presente ordinanza in qualsiasi momento per sopravvenuti motivi di pubblico interesse o di tutela della sicurezza stradale, senza essere tenuto a corrispondere alcun indennizzo.

Ai sensi dell'art. 37, comma 3 del C.d.S. è ammesso ricorso al Ministero delle Infrastrutture e dei trasporti, entro 60 gg. dalla pubblicazione della presente ordinanza.

wärtige Verfügung auf der Baustelle aufzubewahren; derselbe Antragsteller bzw. der von ihr beauftragter Sicherheitskoordinator übernehmen in diesem Bezug jede Verantwortung, insbesondere für die Einhaltung der Bestimmungen laut geltender Straßenverkehrsordnung;

der Antragsteller ist verpflichtet, die permanenten Verkehrsschilder, welche zur gegenwärtigen Anordnung in Widerspruch stehen, zu entfernen bzw. abzudecken sowie nach Abschluss der Arbeiten die zeitweilig aufgestellten Verkehrsschilder umgehend zu entfernen und die permanente Straßenbeschilderung, sowohl vertikale als auch horizontale, wiederherzustellen;

gegenwärtige Anordnung ist auf der Baustelle aufzubewahren und auf Anfrage vorzulegen;

diese Verwaltung übernimmt gegenüber Dritten keine Verantwortung;

diese Verordnung liegt der Bevölkerung zur Einsicht im Gemeindesekretariat auf. Des weiteren wird sie auch auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde veröffentlicht sowie wird sie der Bevölkerung durch Abringen der entsprechenden Beschilderung zur Kenntnis gebracht;

die im Art. 12 der Neuen Straßenverkehrsordnung erwähnten Organe, Funktionäre und Beamten sind mit der Durchführung dieser Anordnung so wie mit der Verhängung der bei Verstoß vorgesehenen Verwaltungsstrafen beauftragt;

diese Gemeinde kann vorliegende Anordnung, welche unbeschadet der rechten Dritter erlassen wird, zu jedem Zeitpunkt wegen eines plötzlich auftretenden öffentlichen Interesses oder zum Schutz der Straßensicherheit widerrufen oder abändern, und zwar ohne dass es verpflichtet ist, irgendeine Entschädigung zu entrichten.

Laut Art. 37, Abs. 3 der St.V.O. kann Rekurs gegen die gegenständliche Anordnung innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung an das Ministerium für Infrastruktur und Transport eingereicht werden.

damanada; vigni responsabilité, en particular por ci che reverda la respet dles normes dl codesc dla strada, é a ciaria dl medem richiedënt respetivamënter dl coordinadù por la segurëza inciarié dal medemo;

le richiedënt é oblié da stopé jö o tö demez i segnai stradai che é en contrast cun chësta ordinanza sciöche ince, dô che i laurs é gnüs rová, da tö demez i segnai metüs sö temporaneamënter y da ripristiné indo i segnai stradai verticai y orizzontai;

chësta ordinanza mëss gní tignida söl post di laurs y mostrada sce ara vëgn damanada;

chësta aministrazion ne se suratòl degüna responsabilité cuntra terc;

chësta ordinanza pò gnì consultada dal publich te secretariat de comun. Implü vëgnera portada a conoscënza dl publich söla tofla de comun digitala y tres l'instalaziun dla segnaletica revardënta;

i organns y funzionars alado dl art. 12 dl Codesc dla strada é inciariá da eseguí chësta ordinanza y da apliché les straufunghes aministratives preodüdes en cajo se violaziuns;

chësc Comun pó te vigni momënt revoché o modifiché chësta ordinanza por gaujes de interes publich o por tutelé la segurëza dl trafich, sënza éster oblié da rofá degun dann.

Aladò dl art. 37, coma 3 dl C.d.S. pol gnì fat recurs al Minister dles Infrastrutüres y di trasport anter 60 dis dala publicaziun de chësta ordinanza.

IL VICESINDACO / DER VIZEBÜRGERMEISTER / LE VIZEOMBOLT

Felix Dapoz

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – document firmé cun firma digitala)

Zustellung an:

- Al richiedente – Ispettorato Forestale Brunico

Notifica a:

Notificaziun a:

Übermittlung zur Kenntnis an:

- Stazione Carabinieri La Villa – e-mail stbz531440@carabinieri.it

Trasmissione per conoscenza a:

Trasmisciun por conoscënza a:

- Vigili del Fuoco La Valle – e-mail ff.wengen@lfvbz.org
- Aiüt Alpin La Val C.N.S.A.S. – e-mail wengen@bergrettung.org
- Cooperativa Turistica Alta Badia – e-mail laval@altabadia.org